

迪士尼青少年
英汉双语读物

Disney
Zootopia

美绘
版

赠 MP3下载 二维码听读

美国迪士尼公司 / 著 沈勇 / 编

疯狂动物城

迪士尼经典故事学英文

- 1 原版电影故事
- 2 语法讲座测试
- 3 全真剧照典藏
- 4 英语表演剧场



这里是动物城，所以一切皆有可能。

This is Zootopia, and anyone can be anything.

阅读迪士尼原版电影故事，学习纯正语言、地道表达

疯狂动物城

When animals start to go missing in Zootopia, officer Judy, the city's first bunny cop, jumps at the chance to solve the mystery. Judy and scam-artist fox Nick are forced to team up and discover even natural enemies can become best friends.

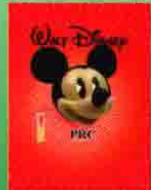
在一座叫作动物城的大都市里，动物先后离奇失踪，动物城的第一位兔子警官——朱迪，抓住机会决意侦破这起谜案。朱迪和油嘴滑舌的狐狸尼克被迫联手作战，最终发现自然界的天敌也能成为最好的朋友。

华东理工大学出版社



扫描关注官方微信

版权所有

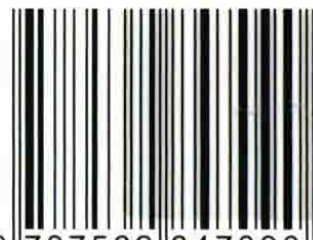


不得翻印

© 2016 Disney

申明：本产品只限于中国境内（香港、澳门、台湾地区除外）销售，任何在上述地区以外对本产品的销售行为，均可能构成对权利人的权利侵权，应承担相应的法律责任。

ISBN 978-7-5628-4709-0



9 787562 847090 >

定价：25.00元

迪士尼青少年英汉双语读物



疯狂动物城

 M P 3 下 载 二 维 码 听 读

美国迪士尼公司 / 著 沈勇 / 编



华东理工大学出版社
EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

· 上海 ·

图书在版编目（CIP）数据

迪士尼青少年英汉双语读物·疯狂动物城（美绘版）（赠 MP3 下载 二维码
听读）/ 美国迪士尼公司著；沈勇编. —上海：华东理工大学出版社，2016.7
（迪士尼丛书）

ISBN 978-7-5628-4709-0

I . ①迪… II . ①美… ②沈… III . ①英语 - 汉语 - 对照读物

②短篇小说 - 美国 - 现代 IV . ① H319.4; I

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2016）第 135358 号



迪士尼青少年英汉双语读物
疯狂动物城（美绘版）（赠 MP3 下载 二维码听读）

项目统筹 戎 炜
责任编辑 胡凤苇
责任营销 曹 磊
装帧设计 靳天宇
出版发行 华东理工大学出版社有限公司
地址：上海市梅陇路 130 号，200237
电话：（021）64250306（营销部）
网址：www.ecustpress.cn
邮箱：zongbianban@ecustpress.cn
印 刷 上海雅昌艺术印刷有限公司
开 本 889mm×1194mm 1/32
印 张 3
字 数 82 千字
版 次 2016 年 7 月第 1 版
印 次 2016 年 7 月第 1 次
定 价 25.00 元

Copyright © 2016 Disney Enterprises, Inc. All rights reserved.

CONTENTS

Chapter 1 06

Comprehension

Grammar

be glad to do 与 be glad to have done

Words and Expressions

中文翻译

Chapter 2 18

Comprehension

Grammar

see / hear sb. doing sth.

Words and Expressions

中文翻译

Chapter 3 34

Comprehension

Grammar

强调结构

what 的用法

中文翻译

Chapter 4 49

Comprehension

Words and Expressions

Grammar

with 的用法

中文翻译

Chapter 5 65

Comprehension

Words and Expressions

中文翻译

General Reflection 78

Who is who?

A general plot

英语表演剧场 81



迪士尼青少年英汉双语读物



疯狂动物城



MP3 下载 二维码听读

美国迪士尼公司 / 著 沈勇 / 编



华东理工大学出版社
EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

· 上海 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

迪士尼青少年英汉双语读物 . 疯狂动物城 (美绘版) (赠 MP3 下载 二维码
听读) / 美国迪士尼公司著; 沈勇编. —上海: 华东理工大学出版社, 2016.7
(迪士尼丛书)

ISBN 978-7-5628-4709-0

I . ①迪… II . ①美… ②沈… III . ①英语 - 汉语 - 对照读物
②短篇小说 - 美国 - 现代 IV . ① H319.4: I

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 135358 号



迪士尼青少年英汉双语读物

疯狂动物城 (美绘版) (赠 MP3 下载 二维码听读)

项目统筹 戎 炜
责任编辑 胡凤苇
责任营销 曹 磊
装帧设计 靳天宇
出版发行 华东理工大学出版社有限公司
地址: 上海市梅陇路 130 号, 200237
电话: (021) 64250306 (营销部)
网址: www.ecustpress.cn
邮箱: zongbianban@ecustpress.cn
印 刷 上海雅昌艺术印刷有限公司
开 本 889mm×1194mm 1/32
印 张 3
字 数 82 千字
版 次 2016 年 7 月第 1 版
印 次 2016 年 7 月第 1 次
定 价 25.00 元

Copyright © 2016 Disney Enterprises, Inc. All rights reserved.

CONTENTS

Chapter 1 06

Comprehension

Grammar

be glad to do 与 be glad to have done

Words and Expressions

中文翻译

Chapter 2 18

Comprehension

Grammar

see / hear sb. doing sth.

Words and Expressions

中文翻译

Chapter 3 34

Comprehension

Grammar

强调结构

what 的用法

中文翻译

Chapter 4 49

Comprehension

Words and Expressions

Grammar

with 的用法

中文翻译

Chapter 5 65

Comprehension

Words and Expressions

中文翻译

General Reflection 78

Who is who?

A general plot

英语表演剧场 81



本书特色及使用说明

《迪士尼青少年英汉双语读物》精选迪士尼官方授权的原版电影故事，语言纯正，表达地道，让青少年感受并学习原汁原味的英语。

有趣、有品、有效是本套书的特色：有趣的故事 + 有趣的设计，激发青少年的英文阅读兴趣；高品质的制作 + 迪士尼电影故事所传递的“品格”力量，让青少年在有效学习语言的同时，更好地理解世界、认知自我并更加地热爱生活。



Outside, she told him, “If you want to be an elephant when you grow up, you be an elephant! Because in Zootopia, anyone can be anything.”

Judy felt great about helping the two foxes ... until she spotted them *melting* the Jumbo-pop. Then they *refroze* it into smaller “pawpsicles”—and made a huge *profit* selling them to *lemmings*.

melt v. 融化 refreeze v. (以过去式为 refroze) 再冻结 profit n. 赢利 lemming n. 旅鼠

Worst of all, Nick’s “son” *turned out* to be an *adult fennec fox*, with a very deep voice!

“I *stood up for* you, and you LIED to me!” Judy said to Nick.

“It’s called a *hustle*, sweetheart,” Nick replied.

Then he called her a dumb bunny for believing she could be a real cop.



turn out 原来是 adult adj. (人或动物) 成熟的 fennec fox 耳廓狐 stand up for 支持
hustle n. 诈骗



01 单词词组注释

每页标注出重点、难点单词或词组，扫除阅读障碍，便于阅读和学习。

02 全真剧照典藏

本书全彩印刷，海量剧照精美呈现，再现电影场景，带来无限想象，丰富阅读体验。

9. A group of tiny shrews were out _____.
A. shopping B. sightseeing C. visiting the museum
10. Chief Bogo gave Judy twenty-four hours to find _____.
If she failed, she'd have to quit!
A. Clawhauser B. Otterton C. Bellwether

Grammar

04

see / hear sb. doing sth.

本章原文:

After the play was over, Judy **heard** a fox **snarling**.

演出结束后, 朱迪听到狐狸在嗥叫。

see / hear + sb. + doing sth.

表示看到 / 听到某人正在做某事, 强调动作正在进行。

再如:

- Emmitt Otterton was last **seen eating** one of Nick's "pawpsicles."
艾米·奥蒂斯最后一次被人看见时正在吃尼克的“爪爪冰棒”。
- Suddenly, they **heard** someone **approaching**, and they quickly hid in one of the cells.
突然, 他们听到有人向他们靠近, 就马上躲进了一间避难所。
- As Nick and Judy tracked the van to the Asylum they **saw** several wolves **guarding** the entrance.
当尼克和朱迪跟踪着货车来到一所精神病院时, 他们看到有几头狼正看守在入口处。

类似动词还有: watch; feel; look at; listen to; notice; find 等。

Words and Expressions

Review the key words in this chapter and fill out the adaptation.

suspicious defend offered turned dreamed robbed
announced assigned volunteered caused

Judy was excited when Chief Bogo ____1____ fourteen missing-mammal cases. But Chief Bogo ____2____ Judy to parking duty, instead. Although Judy felt a little disappointed, she worked well.

As she was getting ready to take a break, she spotted a ____3____ fox across the street. Judy followed the fox into Jumbeaux's Cafe. She soon realized that the fox, Nick, wanted to buy a Jumbo-pop for his tiny son, who ____4____ of becoming an elephant. When the shop owner refused to serve a fox, Judy stepped forward to ____5____ father and son. She even ____6____ to pay for the little fox's treat. However, Nick's "son" ____7____ out to be an adult fennec fox! In order to make profit, The foxes lied to her. ...

The next day a florist shop got ____8____. Judy caught the thief. But as the chase had ____9____ lots of damage, Chief Bogo blamed her. Just then Mrs. Otterton entered, asking about her missing husband, and Judy ____10____ to help...

03

拓展拔高训练

本书练习丰富, 题型多样, 有结合各篇章重难点单词、词组的练习, 也有多层次多形式的阅读练习。

04

语法讲座测试

本书结合各篇章语言特色, 讲解重点、难点语法, 避免脱离语境的学习。同时设置练习, 考查对该语法点的掌握情况。

05

纯正美音朗读

■ 附赠纯正美音朗读 MP3 下载, 同时设置二维码, 便于随扫随听, 打开青少年的英文耳朵, 体验与众不同的听读盛宴。

MP3 下载说明

进入出版社官方网址: www.ecustpress.cn

搜索本书, 免费下载外教朗读音频。

温馨提示: 建议在 Wi-Fi 环境下听读



扫一扫
聆听纯正美音朗读音频

Chapter 1





Zootopia was a modern city, where *mammals* of every shape and size lived together peacefully. Whether they were small with paws or large with claws, there were neighborhoods and buildings to make everyone feel happy and at home.

In rural Bunnyburrow, little Judy Hopps was performing in the Carrot Days Talent Show. She loved that *predators* and *prey* had *evolved* to live together in *harmony*. In Zootopia, anyone could be anything!

After the play was over, Judy heard a fox *snarling*. It was a kid from school, trying to *bully* some of her friends.

mammal *n.* 哺乳动物 predator *n.* 肉食动物 prey *n.* 被捕食的动物 evolve *v.* 进化, 演化
harmony *n.* 和谐 snarl *v.* 嗥叫 bully *v.* 威吓, 恫吓



“*Gimme* your tickets, you meek little sheep!”

Judy stepped in to help, and got the tickets back! She already knew she wanted to be a police officer when she grew up.

As soon as she was old enough, Judy *enrolled* in the Zootopia Police *Academy*. The classes were difficult but Judy trained hard. She climbed . . . and *crawled* . . . and *swung*. Using all her bunny skills, she kept up with the biggest *recruits* in the program.

Her dream came true! Judy even *graduated* at the top of her class! Mayor Lionheart spoke at her *graduation*.

gimme (非规范用法) 同 *give me* *enroll v.* 入伍 (或入会、入学等) *academy n.* 专门院校
crawl v. 爬行 *swing v.* (过去式为 *swung*) 摇动 *recruit n.* 新学员 *graduate v.* 毕业
graduation n. 毕业典礼



Assistant Mayor Bellwether *congratulated* Judy, too.
“It’s a real proud day for us little guys,” the sheep said.
Judy’s *entire* family was proud of her. But her parents
were a little worried.





Her father gave her fox *repellent* and a fox Taser for protection in the big city of Zootopia. Judy didn't want to take any of it, but knew it would make her father feel better.

"I love you guys!" Judy said as she hugged her parents good-bye.





The long train ride into the city carried Judy *through* different *boroughs*, including . . . dry, hot Sahara Square, *freezing* cold Tundratown, and the *drizzly* Rainforest District.

When Judy arrived at Zootopia Central Station, she was so excited. Downtown Zootopia had stores, *sidewalks*, and cars that could *accommodate* every size of mammal, from the smallest mouse to the largest elephant!



borough *n.* 城, 镇 freezing *adj.* 极冷的 drizzly *adj.* 下毛毛雨的 sidewalk *n.* 人行道
accommodate *v.* 适应



The next morning, Judy *reported to* work at the ZPD, the Zootopia Police Department.

“You are even cuter than I thought you’d be!” *exclaimed* Clawhauser, the *cheetah* officer at the front desk.

After Judy explained that bunnies don’t enjoy being called “cute,” Clawhauser quickly *apologized*. Judy was glad to have made such a good-hearted new friend.



report to... 到……报到 exclaim v. 惊呼 cheetah n. 猎豹 apologize v. 道歉

Comprehension

Choose the best answer according to the chapter you have just read.

1. Zootopia was _____, where mammals of every shape and size lived together peacefully.

- A. an old city B. a modern city C. a poor city

2. Little Judy Hopps thought that _____ could be anything in Zootopia.

- A. anyone B. someone C. no one

3. A fox was snarling and trying to bully some of _____.

- A. Judy's brothers B. Judy's enemies C. Judy's friends

4. Judy saw the bullying and _____ to help the sheep.

- A. stepped in B. ran away C. did nothing

5. Judy wanted to be a _____ when she grew up.

- A. good mayor B. policewoman C. good doctor

6. As soon as she was old enough, Judy was enrolled by the _____.

- A. Rainforest District B. Police Department C. Police Academy

7. The classes were _____ for Judy in the Police Academy.

- A. easy B. difficult C. funny

8. Judy graduated with honors and _____ spoke at her graduation.

- A. Mayor Lionheart B. Judy's father C. Assistant Bellwether

9. Judy's entire family was proud of her; her parents _____.

A. gave her a present B. locked her at home C. were a little worried

10. Judy was glad to have made such a good-hearted new friend as _____.

A. the meek sheep B. Clawhauser C. Bellwether

Grammar

be glad to do 与 be glad to have done

1. be glad to do 表示很高兴要去做某事 (还没有做), 如:

Judy *was glad to do* the work in the Zootopia Police Department.

Judy *was not very glad to be* assigned to parking duty.

2. be glad to have done 表示很高兴已经做了某事 (做完了), 如:

本章原文: Judy *was glad to have made* such a good-hearted new friend.

Judy *was glad to have enrolled* in Zootopia Police Academy.

Words and Expressions

Review the key words in this chapter and fill out the adaptation.

swing evolved carried enrolled performing reported
accommodate graduated congratulated

Little Judy was ___1___ in the Talent Show. She thought that in Zootopia, anyone could be anything. She loved that predators and prey had ___2___ to live together in harmony.

Judy wanted to be a police officer when she was young. When she was old enough, she ___3___ in the Zootopia Police Academy. The classes were difficult but Judy did not mind. She learned to climb...and crawl...and ___4___. Using all her bunny skills, she kept up with the biggest recruits in the program.

Her dream came true! Judy even ___5___ at the top of her class! Mayor Lionheart spoke at her graduation. Assistant Mayor Bellwether ___6___ Judy, too.

Judy's family took pride in her, but her parents were a little anxious. The long train ride ___7___ Judy through different districts. In Downtown Zootopia, there were stores, sidewalks, and cars that could ___8___ every size of mammal, from the smallest mouse to the largest elephant!

The next morning, Judy ___9___ to work at the ZPD, the Zootopia Police Department...



Translation 中文翻译

第一章

P.07 动物城是一座现代大都会，不同大小、不同体形的哺乳动物在这里和平共处。不管是长着肉爪的小动物，还是长着钩爪的大动物，都有适宜他们居住的社区和建筑。

远在乡下的兔窝镇，小兔朱迪·霍普斯正在参加胡萝卜节达人秀比赛。经过进化，食肉动物和食草动物已经可以和谐共处了，这让朱迪非常开心。在动物城，每个人都有无限可能！

演出结束后，朱迪听到狐狸的嚎叫声。那小家伙刚放学，正要欺负她的伙伴。

P.08 “把你们的戏票给我，你们这些懦弱的小绵羊！”

朱迪挺身而出把戏票夺了回来！她已下定决心长大后要当一名警察。

朱迪刚到了法定年龄就被动物城的警察学院录取了。课程虽然很难，但朱迪刻苦训练。她攀登……匍匐……悬吊。在训练项目中，她用上了兔子的所有技能，与体形最大的学员们不相上下。

朱迪的梦想实现了！她更是以班级第一的成绩毕业了！狮市长在她的毕业典礼上发表了讲话。

P.09 羊副市长也向朱迪祝贺。

“这真是让我们这些小动物们自豪的一天。”羊副市长说。

朱迪的家人为她感到自豪。但是朱迪爸妈还是有点担心。

P.10 朱迪爸爸给了朱迪一罐驱狐剂和一支驱狐泰瑟枪，让她在动物城这座大城市中保护好自己。朱迪虽不想接受那些武器，但是她知道这会使老爸感觉好一些。

“我爱你们！”朱迪说着拥抱了一下爸妈，与他们告别了。

P.11 长途火车载着朱迪进了城，火车一路经过了一些迥然不同的城区，包括炎热干燥的撒哈拉广场，严寒冰封的冰川镇，绵绵霏霏的雨林区……

来到动物城中央车站时，朱迪兴奋不已。动物城市中心有商店，有人行道，还有各种汽车，这些款式不同的汽车可以容纳各种各样的动物，小到老鼠，大到大象！

P.12 第二天早上，朱迪去 ZPD（动物城警察局）报到上班。

“你比我想象的更可爱！”前台的猎豹警官克劳豪瑟感叹道。

朱迪解释说，兔子不喜欢被形容“可爱”，猎豹警官克劳豪瑟马上道了歉。朱迪很高兴交了个善良的新朋友。



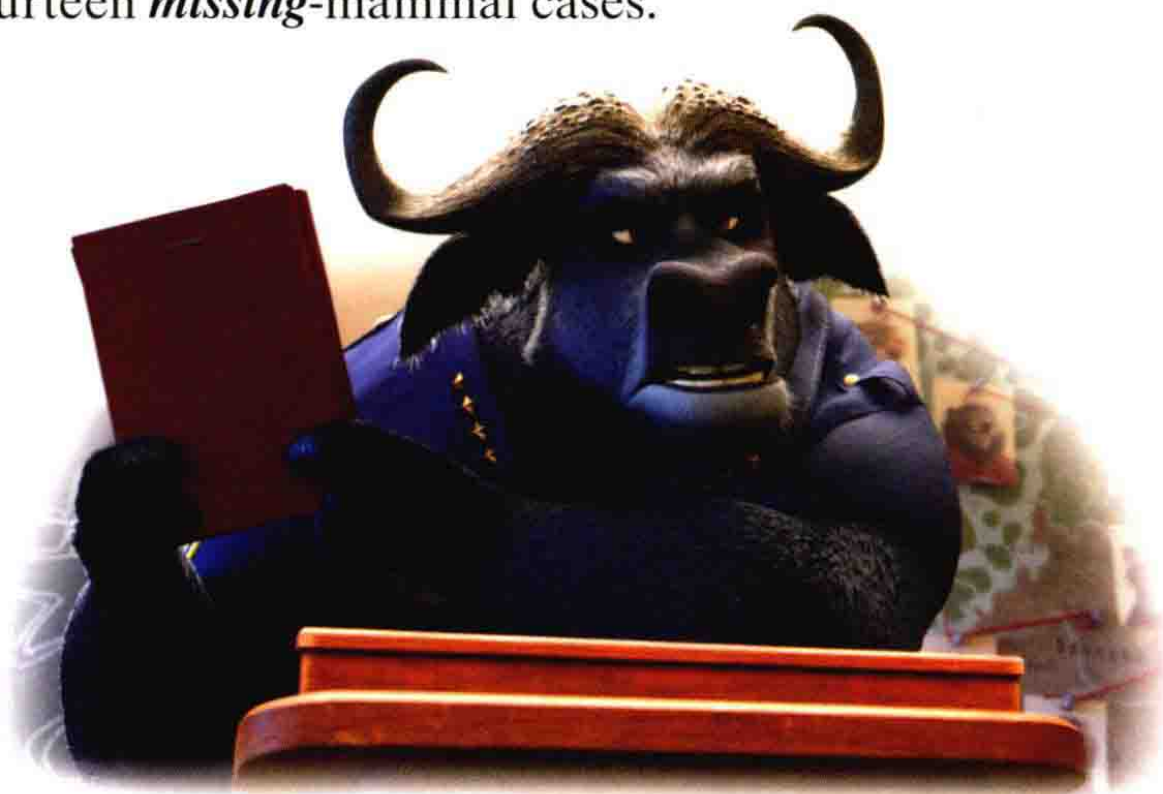
Chapter 2





Most of the ZPD officers were HUGE. But Judy didn't *mind*. She *paid* careful *attention to* Chief Bogo and took notes with her carrot pen.

Her nose *quivered* with excitement when the chief *announced* fourteen *missing*-mammal cases.



mind v. 介意 pay attention to 注意 quiver v. 颤抖 announce v. 宣告 missing adj. 失踪的

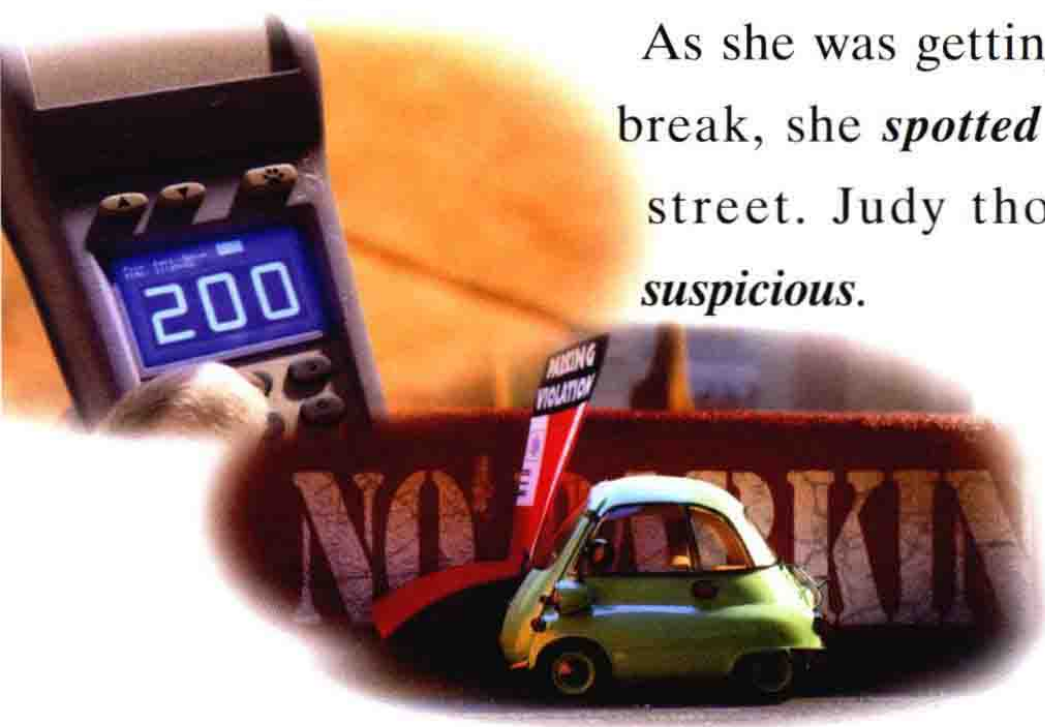


But Chief Bogo *assigned* Judy to parking duty, *instead*.
Judy felt *disappointed*.

Still, she decided to work hard as a meter maid.

Using her keen hearing and quick *reflexes*, she handed out 201 parking tickets—before lunch!

As she was getting ready to take a break, she *spotted* a fox across the street. Judy thought he looked *suspicious*.



assign v. 分配 instead adv. 替代 disappointed adj. 失望的 reflex n. 本能反应
spot v. (过去式为 spotted) 发现 suspicious adj. 可疑的



Judy followed the fox into Jumbeaux's Cafe. She soon realized that the fox, Nick Wilde, simply wanted to buy a Jumbo-pop for his tiny son, who dreamed of becoming an elephant. When the shop owner *refused* to *serve* a fox, Judy stepped forward to *defend* father and son. She even *offered* to pay for the little fox's *treat*.



refuse v. 拒绝 serve v. 为(人、机构)服务 defend v. 辩护 offer v. 提供 treat n. 款待



Outside, she told him, “If you want to be an elephant when you grow up, you be an elephant! Because in Zootopia, anyone can be anything.”

Judy felt great about helping the two foxes . . . until she spotted them *melting* the Jumbo-pop. Then they *refroze* it into smaller “pawpsicles”—and made a huge *profit* selling them to *lemmings*.

melt *v.* 融化 refreeze *v.* (过去式为 refroze) 再结冰 profit *n.* 赢利 lemming *n.* 旅鼠



Worst of all, Nick's "son" *turned out* to be an *adult fennec fox*, with a very deep voice!

"I *stood up for* you, and you LIED to me!" Judy said to Nick.

"It's called a *hustle*, sweetheart," Nick replied.

Then he called her a dumb bunny for believing she could be a real cop.



turn out 原来是 adult *adj.* (人或动物) 成年的 fennec fox 耳廓狐 stand up for 支持
hustle *n.* 诈骗





“I’m not a dumb bunny.” Judy exclaimed. Then she looked down and *sighed*. She was standing in wet cement.

Judy felt very small as she took the subway home to her *apartment*.

Later that evening, her parents called. When they saw her *meter maid vest*, they were *thrilled*. “She’s not a real cop,” said her dad. “Our *prayers* have been answered!”



sigh v. 叹气 apartment n. 一套公寓房间 meter maid 处理违章停车的女警察
vest n. 背心 thrilled adj. 非常兴奋的 prayer n. 祈祷



Judy felt more *discouraged* than ever. She knew she could do real police work and make a difference in the world. She just needed a chance.

The next day, Judy got her chance. She was *on duty* when she heard a shout.

“My shop!” *yelled* the owner of a florist shop.

“It just got *robbed*!”

Judy *leaped into* action!



discouraged *adj.* 沮丧的 on duty 值班 yell *v.* 叫喊 rob *v.* (过去式为 robbed) 抢劫
leap into 突然进入



The thief *escaped* into Little Rodentia, and Judy was the only cop small enough to follow.

Desperate to escape, the weasel kicked a huge donut-shaped sign at her. Luckily, Judy caught it before it could *crush* a group of tiny *shrews* who were out shopping.

Judy used the big donut to catch the *crook* and take him to ZPD headquarters.



escape v. 逃脱 desperate adj. 极想要某物的 crush v. 压碎 shrew n. 鼯鼠 crook n. 罪犯



Unfortunately, the *chase* had caused lots of damage, and Chief Bogo *blamed* Judy.

That's when Mrs. Otterton *entered*, asking about her missing husband, one of the fourteen missing mammals.

Judy *volunteered* to help.

Bogo *objected*, but Assistant Mayor Bellwether *insisted* it was a good idea. Finally, Judy had a case!



chase *n.* 追捕 blame *v.* 责怪 enter *v.* 进入 volunteer *v.* 主动提供 object *v.* 反对
insist *v.* 坚持说

Chief Bogo gave Judy forty-eight hours to find Emmitt Otterton. If she failed, he said she'd have to *quit*!

The case file didn't have much information. Using Clawhauser's soda bottle as a *magnifying glass*, Judy spotted just one *clue*: Emmitt Otterton was last seen eating one of Nick's "pawpsicles."



quit v. 辞掉(工作) magnifying glass 放大镜 clue n. 线索



Reflection 2

Comprehension

Choose the best answer according to the chapter you have just read.

1. Most of the ZPD officers were _____ but Judy didn't mind.
A. cruel B. ugly C. huge
2. Judy took notes with her _____ pen.
A. cucumber B. carrot C. cabbage
3. Chief Bogo assigned Judy to parking duty and Judy felt very _____.
A. disappointed B. pleased C. delighted
4. Judy handed out a lot of parking tickets because of her _____ and quick reflexes.
A. better nose B. good eyesight C. keen hearing
5. It was _____ that Nick Wilde simply wanted to buy a Jumbo-pop for his tiny son.
A. true B. false C. partly true
6. Judy _____ to pay for the little fox's treat.
A. refused B. did not want C. offered
7. The fox melted the Jumbo-pop and then refroze it into smaller "pawpsicles" to _____.
A. make a profit B. make experiments C. help the poor
8. The thief weasel ran into Little Rodentia to _____.
A. buy a huge donut B. catch the tiny shrews C. escape from police

9. A group of tiny shrews were out_____.

A. shopping B. sightseeing C. visiting the museum

10. Chief Bogo gave Judy twenty-four hours to find _____.

If she failed, she'd have to quit!

A. Clawhauser B. Otterton C. Bellwether

Grammar

see / hear sb. doing sth.

本章原文:

After the play was over, Judy *heard* a fox *snarling*.

演出结束后, 朱迪听到狐狸在嗥叫。

see/ hear +sb. +doing sth.

表示看到 / 听到某人正在做某事, 强调动作正在进行。

再如:

- Emmitt Otterton was last *seen eating* one of Nick's "pawpsicles."

艾米·奥獭顿最后一次被人看见时正在吃尼克的“爪爪冰棒”。

- Suddenly, they *heard* someone *approaching*, and they quickly hid in one of the cells.

突然, 他们听到有人向他们靠近, 就马上躲进了一间房间。

- As Nick and Judy tracked the van to the Asylum they *saw* several wolves *guarding* the entrance.

当尼克和朱迪跟踪着货车来到一所精神病院时, 他们看到有几头狼正看守在入口处。

类似的动词还有: watch; feel; look at; listen to; notice; find 等。

Words and Expressions

Review the key words in this chapter and fill out the adaptation.

suspicious defend offered turned dreamed robbed
announced assigned volunteered caused

Judy was excited when Chief Bogo ___1___ fourteen missing-mammal cases. But Chief Bogo ___2___ Judy to parking duty, instead. Although Judy felt a little disappointed, she worked well.

As she was getting ready to take a break, she spotted a ___3___ fox across the street. Judy followed the fox into Jumbeaux's Cafe. She soon realized that the fox, Nick, wanted to buy a Jumbo-pop for his tiny son, who ___4___ of becoming an elephant. When the shop owner refused to serve a fox, Judy stepped forward to ___5___ father and son. She even ___6___ to pay for the little fox's treat. However, Nick's "son" ___7___ out to be an adult fennec fox! In order to make profit, the foxes lied to her. . .

The next day a florist shop got ___8___. Judy caught the thief. But as the chase had ___9___ lots of damage, Chief Bogo blamed her. Just then Mrs. Otterton entered, asking about her missing husband, and Judy ___10___ to help...

Translation 中文翻译

第二章

P.19 在动物城警察局里，大多数的警官都是高大威武的大块头。但是朱迪并不介意。她非常认真地听着牛局长说话，还用胡萝卜录音笔录了下来。

当牛局长宣布了 14 起哺乳动物失踪案件时，朱迪的鼻子兴奋地翕动着。

P.20 但牛局长只是分配朱迪去分管违章停车。她感到很失望。

不过，她还是决定努力工作，当好一名处理违章停车的女交警。

朱迪听觉敏锐，反应迅速，午饭前她已经开出了 201 张停车罚单！

正准备休息时，她发现在街对面有一只狐狸。朱迪觉得那狐狸看起来很可疑。

P.21 朱迪跟着狐狸进入江伯克斯咖啡馆。她很快就意识到尼克·王尔德只是想给他的小个子儿子买一根巨型冰棒，因为他儿子梦想着成为一头大象。当店主拒绝为狐狸提供服务时，朱迪挺身而出为这对父子说话。她甚至主动替小狐狸付了钱。

P.22 在咖啡馆外，朱迪告诉小狐狸：“如果你长大了想成为大象，你就可以成为大象！因为在动物城，每个动物都有无限可能。”

对自己能够帮助两只狐狸，朱迪感觉很棒……直到她看到他俩先把巨型冰棒融化了，再把它冻成许多更小的“爪爪冰棒”——最后把小冰棒卖给旅鼠，挣了一大笔钱。

P.23 最糟糕的是，尼克的“儿子”居然是一只嗓音低沉的成年北非耳廓狐！

“我为你们挺身而出，而你们却骗了我！”朱迪对尼克说。

“这就是所谓的计谋，亲爱的。”尼克回答道。

接着，尼克称朱迪为愚蠢的兔子，居然还相信自己能成为真正的警察。

P.24 “我不是愚蠢的兔子。”朱迪喊道。她低下了头，叹了一口气。她踩在还没有干的水泥上了。

朱迪乘坐地铁回到了公寓，她觉得自己很渺小。

晚上，朱迪爸妈打来了视频电话。当看到她穿着处理违章停车的背心时，他们兴奋不已。“她不是一名真正的警察，”朱迪爸爸说，“我们的祈祷已经有了回应！”

P.25 朱迪觉得更加气馁了。她知道自己可以做好真正的警察工作，为这个世界做出贡献。她只是需要一个机会。

第二天，朱迪有了个机会。她正在值班，突然听到一声大喊。

“我的店！”一家花店的老板大叫道。

“刚刚被抢啦！”

朱迪立即采取行动！

P.26 小偷逃进了小型啮齿动物镇，朱迪身形瘦小，是唯一可以追赶进去的警察。

穷途末路的鼯鼠将一个巨大的甜甜圈广告牌踢向朱迪。幸好，朱迪及时接住了广告牌，不然，有一群外出购物的鼯鼠就会被压扁了。

朱迪用这个巨大的甜甜圈广告牌抓住了盗贼，并把他带到了警察局总部。

P.27 不幸的是，由于这场追捕造成了巨大的破坏，牛局长责备了朱迪。

这时，奥獭顿太太走了进来，她来询问她失踪的丈夫的情况，她丈夫是14个失踪的动物之一。

朱迪主动请缨。

牛局长却不赞成，但是，羊副市长坚称这是个好主意。最后，朱迪接下了这案子！

P.28 牛局长只给朱迪48小时去找到艾米·奥獭顿先生，如果失败了，就要她辞职！

案宗里的信息不是很多。朱迪用猎豹警官的苏打瓶当作放大镜，发现了一条线索：艾米·奥獭顿最后一次被人看见时，正在吃尼克的“爪爪冰棒”。

Chapter 3

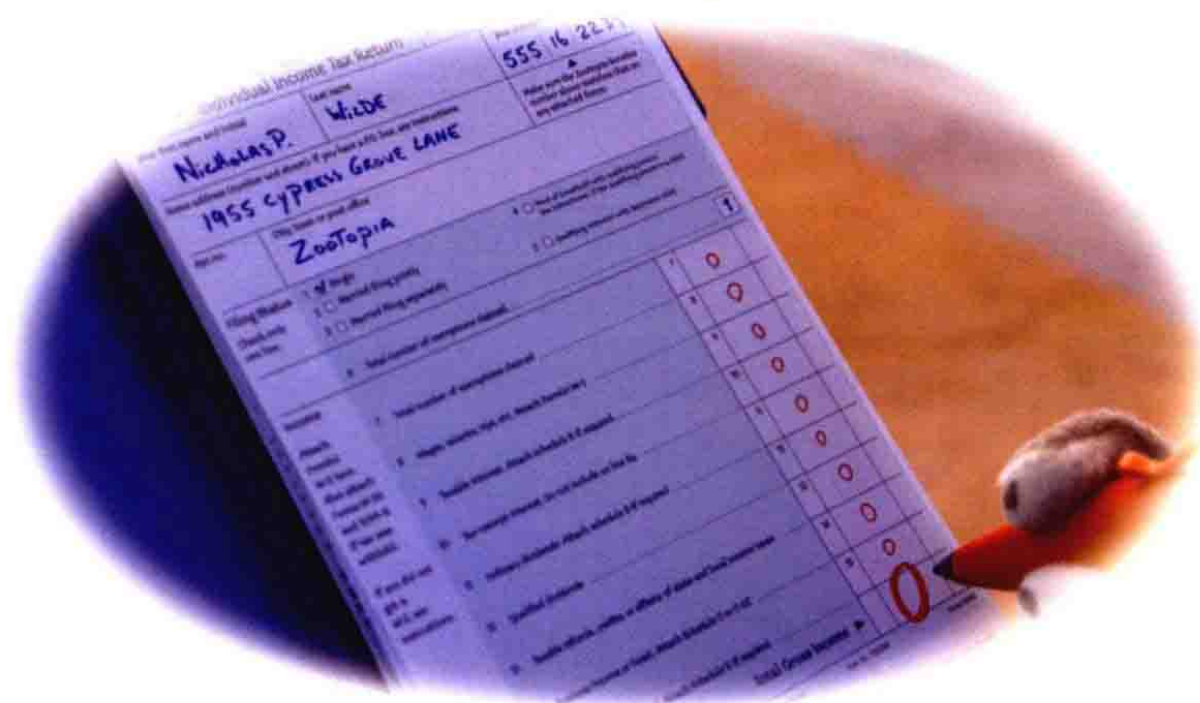




Judy raced to find Nick, but he did not want to help.

So Judy used her carrot pen to record the fox *bragging about* how much money he made . . . which meant he *owed* a lot of *back taxes*! Nick had two choices: *go to jail* for *tax evasion* or help Judy find Otterton.

“It’s called a hustle, sweetheart.” Judy said.



brag about 吹嘘…… owe v. 欠(某物, 尤指钱) back tax 退繳稅 go to jail 入獄
tax evasion 逃稅

Nick led Judy to the last place he had seen the otter: the Mystic Spring Oasis.

All the animals at the spa were *NAKED*!

Everyone *expected* Nanga, the elephant *yoga instructor*, to know all about Otterton. But she couldn't remember anything!



To everyone's surprise, it was Yax, the *laid-back* yak, who told them the *license plate* number of the *vehicle* that had picked up Otterton.

naked *adj.* 裸露的 expect *v.* 期望 yoga *n.* 瑜伽 instructor *n.* 指导者
laid-back *adj.* 漫不经心的 license plate 牌照 vehicle *n.* 车辆



Nick took Judy to the DMV, the Department of Mammal Vehicles, to meet his friend Flash, a *super* slow sloth. Flash helped them *identify* the license plate VERY, VERY, VERY SLOW-W-W-W-W-LY.





It was already night when Officer Hopps and Nick *tracked down* the *limousine* that had picked up Otterton. They found: claw marks, fur, Emmitt Otterton's wallet, and a drinking glass *etched* with a B.

"I know whose car this is," Nick said. "We've got to go!"





Suddenly, two huge polar bears *grabbed* Nick and Judy, and took them to MR. BIG.

Mr. Big was a tiny Arctic shrew—and a powerful *crime* boss. He was about to ice Judy and Nick when his daughter Fru walked in. She *recognized* Judy from Little Rodentia, where Judy had *rescued* her from the giant donut!



Mr. Big quickly stopped the icing, and told Judy what he knew about Otterton.

Emmitt Otterton had been Mr. Big's florist, and Mr. Big had sent his *limo* to pick up the otter. But Otterton went crazy in the limo!

Judy and Nick *headed to* the Rainforest District to *interview* Mr. Big's limo driver, Manchas.

limo *n.* 豪华轿车 head to 前往 interview *v.* 询问

The jaguar seemed *scared* when he spoke about Otterton: “He was down on all fours, a *savage*. . . He just kept yelling about night howlers.”

Suddenly, Manchas went savage, too! Nick and Judy *ran for their lives*!



Judy *radioed* Clawhauser, but had trouble getting his attention because he was playing on his phone. She and Nick just *barely* escaped, after Judy used her *handcuffs* to lock the jaguar to a tree.

But when Chief Bogo arrived, Manchas was nowhere to be found.

Judy tried to explain. “He was savage!”

scared *adj.* 害怕的 *savage* *adj.* 未开化的, 凶猛的 *n.* 未开化的人, 野蛮人

run for one's life 拼命逃走 *radio* *v.* 用无线电通信(或发送信息) *barely* *adv.* 好不容易地
handcuff *n.* 手铐



Bogo was *skeptical*. He thought any large mammal would look savage to a bunny. Then he told Judy to hand over her *badge*. But Nick *stepped forward* to defend Judy. “We still have ten hours left to find Mr. Otterton,” he said, “and that’s what we are going to do.”

Hopping onto a passing gondola, Nick and Judy left Bogo behind.



skeptical *adj.* 怀疑的 badge *n.* 徽章 step forward 站出来



As they rode, Nick told Judy how he had been bullied as a kid. He had wanted to be more than just a fox, the same way she wanted to be more than just a bunny.

The two realized they *had a lot in common*.

Then Nick spotted something: *traffic* cameras! Would they have recorded what happened to Manchas?



Comprehension

Are these sentences true (T) or false (F)?

1. Judy made a hustle to have Nick help her to find Otterton. ()
2. It was Nanga, the elephant yoga instructor, who told them the license plate number of the vehicle that had picked up Otterton.
()
3. Nick took Judy to the Department of Mammal Vehicles to meet his friend Flash, who was as quick as a flash. ()
4. Two huge polar bears grabbed Nick and Judy, and took them to MR. BIG. ()
5. Mr. Big had already iced Judy and Nick before his daughter Fru walked in. ()
6. Fru recognized Judy from Little Rodentia, where Judy had rescued her from the giant donut. ()
7. Mr. Big did not tell Judy what he knew about Otterton. ()
8. Emmitt Otterton had been Mr. Big's florist, and Mr. Big had sent his limo to pick him up. ()
9. Manchas saw Otterton went crazy in the limo and kept yelling about night howlers. ()
10. As he did not believe what Judy said, Bogo took her badge down and Judy was fired. ()

Grammar

强调结构

本章原文:

It was Yax who told them the license plate number of the vehicle.

这是一个强调句。

- 强调句的基本结构是: **It is / was** + 要强调的部分 + **that / who...**
- 强调句中一般用 **that** 来指代, 但强调的对象如果是人, 也可以用 **who**。

如, “Judy met a fox in the street yesterday.” 可以根据说话人要表达的重点变成相应的强调句:

- *It was Judy who/that* met a fox in the street yesterday. (强调主语)
- *It was a fox that/who* Judy met in the street yesterday. (强调宾语)
- *It was in the street that* Judy met a fox yesterday. (强调地点状语)
- *It was yesterday that* Judy met a fox in the street. (强调时间状语)

what 的用法

- **what** 有两个语法用途: “疑问代词型 **what**” 和 “关系代词型 **what**”。
- 疑问代词型 **what** 具有疑问的含义, 意为: “什么”, 在句中表示疑问。
- 关系代词型 **what** 没有疑问的含义, 它相当于 **the thing(s) that** (或 **which**), 或 **the...that** (或 **which**), 在从句中指代某个事物或东西。

本书中出现如下例句：

■ **what** 引导名词从句作主语

What happened to Manchas must have been recorded by traffic cameras.

(麦岔先生遇到的事情一定被交通摄像头记录了下来。)

■ **what** 引导名词从句作表语

“We still have ten hours left to find Mr. Otterton,” he said, “and that’s **what** we are going to do.”

(“那就是我们要做的事情。”))

■ **what** 引导名词从句作宾语

Mr. Big quickly stopped the icing, and told Judy **what** he knew about Otterton.

(大先生告诉朱迪他知道的关于奥獭顿的一切。)

■ **what** 引导名词从句作介词宾语

The asylum was dark and creepy, but Nick and Judy found out **what** they wanted: Manchas and Emmitt Otterton.

(尼克和朱迪发现了他们想要的东西。)



Translation 中文翻译

第三章

P.35 朱迪迅速找到了尼克，但他不愿意帮忙。

因此，朱迪用胡萝卜录音笔录下了狐狸吹嘘他挣多少钱时说的话……这意味着他逃了很多税！尼克有两个选择：要么因逃税而入狱，要么帮助朱迪找到奥獭顿先生。

“这就是所谓的计谋，亲爱的。”朱迪说。

P.36 尼克带着朱迪来到他最后一次看到水獭的地方：神秘泉绿洲。

所有的动物在温泉池里都没穿衣服！

大家都期待着瑜伽教练大象南格能够知晓有关奥獭顿的所有事情。但她什么也不记得了！

令人大感意外的是，那懒散悠闲的牦牛——犀利哥——向大家说出了接走奥獭顿的那辆车的车牌号。

P.37 尼克带着朱迪去 DMV（动物车辆管理局）找他的朋友——超级慢条斯理却名叫闪电的树懒。闪电磨磨蹭蹭，慢慢吞吞，磨磨唧唧地帮他们确认了车牌。

P.38 霍普斯警官和尼克追查到接走奥獭顿的豪华轿车时已是深夜了。他们发现了爪痕、皮毛、艾米·奥獭顿的钱包和一个刻有“R”的饮水杯。

“我知道这是谁的车，”尼克说，“我们该走了！”

P.39 就在此时，两只巨大的北极熊抓住了尼克和朱迪，并把他们带到了大先生那里。

大先生竟然是只小北极熊，他还是一个有权有势的犯罪头目。他正要把朱迪和尼克冷冻起来时，他的女儿露露走了进来。露露认出了朱迪，在小型啮齿动物镇，正是朱迪把她从巨大的甜甜圈广告牌下救出来的！

P.40 大先生马上停止了冷冻，他告诉朱迪他所知道的有关奥獭顿的一切。

水獭艾米·奥獭顿曾是大先生的花匠，大先生派他的豪华轿车去接他。但奥獭顿在豪华轿车里发疯了！

朱迪和尼克前往雨林区调查大先生的豪华轿车司机美洲豹麦岔。

P.41 当谈到奥獭顿时，美洲豹麦岔似乎很害怕：“他四肢着地，发疯了……他一直大呼大嚷着有关‘夜嚎者’的事情。”

突然间，麦岔也发疯了！尼克和朱迪夺路而逃！

朱迪用无线电通知豹警官，但克劳豪瑟在玩手机，没有注意到。朱迪用手铐把美洲豹麦岔铐在一棵树上之后，她与尼克才幸免于难。

但是，当牛局长赶到时，麦岔已经无影无踪了。

朱迪试图解释：“他发疯了！”

P.42 牛局长心存疑虑。他觉得任何大型哺乳动物对兔子来说都像是发疯了。接着，他要求朱迪交出她的警徽。但是尼克站出来为朱迪辩解。“我们还有十个小时的时间来寻找奥獭顿先生，”他说，“这正是我们要做的事。”

尼克和朱迪跳上了一辆路过的缆车，弃牛局长而去。

P.43 在缆车上，尼克告诉朱迪，他小时候怎样被人欺负。他想要做的不仅仅是一只狐狸，同样，朱迪想要做的也不仅仅是一只兔子。

他俩觉得他们有许多共同之处。

此时，尼克似乎发现了什么：交通监控摄像头！它们会不会记录下了发生在麦岔身上的事情呢？

Chapter 4





When Nick and Judy arrived at city hall, Assistant Mayor Bellwether was trying to get the mayor's attention.

“*Clear* my afternoon,” *snapped* Mayor Lionheart. “I’m going out.”

“But, sir!” cried Bellwether, as Mayor Lionheart *slammed* the door in her face and sent her papers flying. “Oh, mutton chops,” she *muttered*.



clear v. 清除 snap v. (过去式为 snapped) 怒声说 slam v. (过去式为 slammed) 砰地关上
mutter v. 嘟哝



Nick and Judy helped Bellwether back to her tiny office. Then they looked at traffic videos on her computer. They could see that Manchas had been picked up by a black van filled with wolves.

“Night howlers!” Judy *gasped*, seeing the wolves.

Nick and Judy tracked the van to the Cliffside *Asylum*. Several wolves guarded the *entrance*, but Judy had an idea.



She started a HOWL.

“Clever bunny!” Nick *whispered* to Judy as they *sneaked* by the howling wolves.

The asylum was dark and *creepy*, but Nick and Judy found what they wanted: Manchas and Emmitt Otterton. In fact, all of the ZPD’s missing mammals were there.

And they were all savage!



whisper v. 耳语 sneak v. 偷偷地走, 溜 creepy adj. 令人毛骨悚然的



Suddenly, they heard someone *approaching*. Quickly, they hid in one of the cells.

Mayor Lionheart entered the room, *accompanied* by a doctor.

Using her phone, Judy recorded the mayor saying that he wanted to hide the savage animals from everyone, *including* the ZPD!

Just then, Judy's cell phone buzzed with an *incoming call*.

They were caught!

approach v. 靠近 accompany v. 陪伴 including prep. 包括 incoming call 来电





The building's alarm rang, and the guards rushed at them. Nick and Judy had nowhere to escape *except* . . . DOWN . . . DOWN . . . DOWN . . . the *drain* in the huge hippo toilet. WHOOOSH!

As soon as they could, Judy and Nick *delivered* their *findings* about the mayor's *cover-up* to Chief Bogo. Judy *arrested* Lionheart.

"I did it for the city!" Lionheart objected. But the mayor had *put* the city *at risk* by trying to hide the savage animals.

Bellwether became mayor, and Judy became famous.

Judy wanted Nick to join the police force—and he started to fill out an *application*.

except *prep.* 除……外 drain *n.* 排水道 deliver *v.* 送交 finding *n.* 发现
cover-up 掩盖, 掩饰 arrest *v.* 逮捕 put ...at risk 置……于危险之中
application *n.* 申请表



But at a *press conference* about the case, Judy said the *evidence* showed that only predators could go savage—*perhaps* because of their *biology*. And it could happen at any moment.

Nick was angry.

“It’s *probably* best if you don’t have a predator as *partner*,” he told Judy.



press conference 记者招待会 evidence *n.* 证据 perhaps *adv.* 或许 biology *n.* 生物特征
probably *adv.* 几乎可以肯定, 很可能 partner *n.* 搭档



DEVELOPING

TUNDRATOWN TRAGEDY

After the news conference, everyone in the *entire* city became *nervous*. The news was filled with reports of predators going savage, as well as prey animals who *mistreated* predators out of fear.

Zootopia was *divided*: predator vs. prey!



entire *adj.* 整个的 nervous *adj.* 紧张的 mistreat *v.* 虐待 divide *v.* 分成两组
vs. (versus 的缩写) 对



When Mayor Bellwether asked Judy to *take charge of* new *recruitment* at the ZPD, the rabbit handed in her badge and *resigned*.

“I came here to make the world a better place,” Judy said, “but . . . I think I broke it.”



Judy returned to the family farm. To her surprise, she soon *ran into* Gideon Grey. *No longer* a bully, he was in business with Judy's parents.



Suddenly, Judy's dad shouted at some *nearby* kids. "Don't run through the Midnicampum holicithias! "

Gideon *shrugged*. "My family always called them night howlers."

run into 偶然遇见 no longer 不再 nearby *adj.* 附近的
shrug *v.* (过去式为 *shrugged*) 耸肩

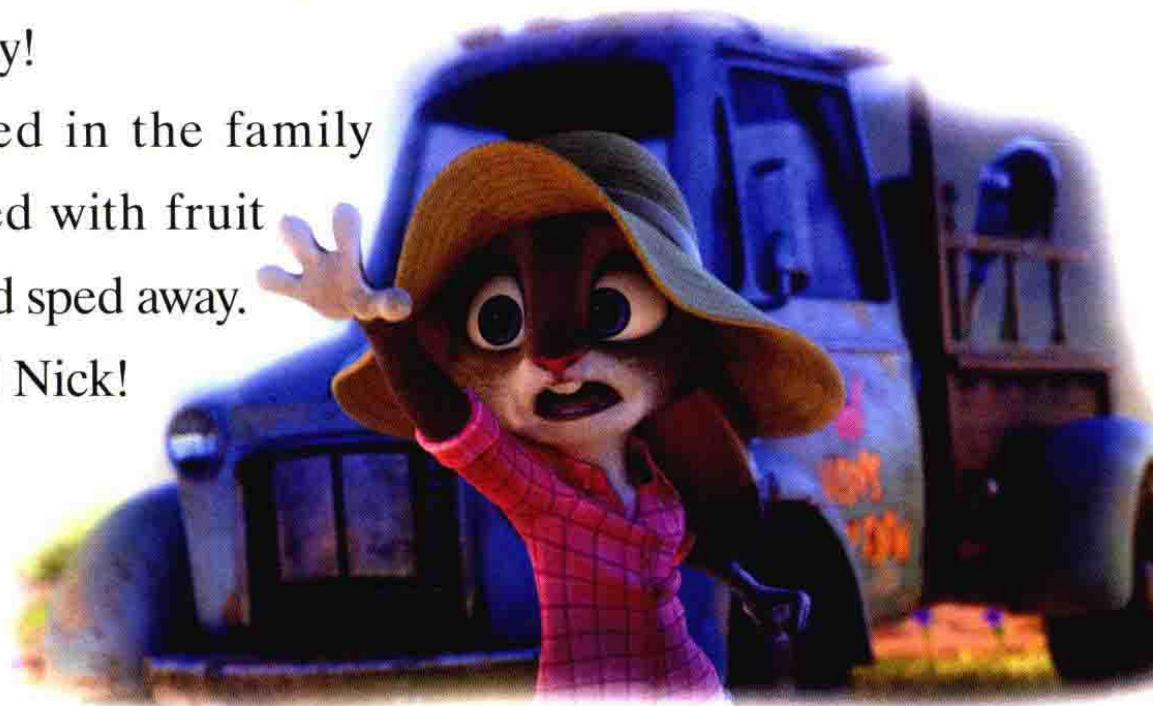




Gideon and Stu explained that the blue flowers kept bugs away, but could also make a bunny go crazy.

Judy gasped as she realized: Night howlers were flowers not wolves—and they could *drive* any animal crazy, predator or prey!

She jumped in the family truck, still filled with fruit and *produce*, and sped away. She had to find Nick!



Reflection 4

Comprehension

Are these sentences true (T) or false (F)?

1. Nick and Judy looked at traffic videos on Bellwether's computer. ()
2. When Nick and Judy tracked the van to the Cliffside Asylum they saw several wolves guarding the entrance. ()
3. Judy started a howl to cheat the wolves. ()
4. Nick and Judy found all the missing mammals except Manchas and Emmitt Otterton. ()
5. Mayor Lionheart entered the room, saying that he wanted to hide the savage animals from everyone, including the ZPD. ()
6. Nick and Judy had to escape through the window in the huge hippo toilet. ()
7. After Judy caught Lionheart, Judy became mayor, and Bellwether became famous. ()
8. After the news conference, everyone in the city became nervous, as Zootopia was divided: predator vs. prey. ()
9. When Judy resigned and returned to the family farm, her dad was growing the Midnicampum holicithias. ()
10. Judy realized that night howlers were flowers not wolves—and they could drive any animal crazy. ()

Words and Expressions

go 作为连系动词

本章原文:

Judy said the evidence showed that only predators could *go savage*—perhaps because of their biology.

go 作为连系动词, 后面一般搭配贬义形容词, 如:

go wrong 出错 go bad 变质 go hungry 挨饿 go sour 变酸
go mad 发疯 go crazy 发飙 go blind 瞎了 go deaf 聋了
go savage 发狂

另外, 以下动词也可以作为连系动词: sound, look, taste, feel, smell, appear, become, grow, get, turn, seem, remain...

Grammar

with 的用法

- 由 **with** 构成的短语作定语, 修饰前面的名词
- Whether they were small *with* paws or large *with* claws, there were neighborhoods and buildings to make everyone feel happy and at home. (*with* 意为“有”)
- Worst of all, Nick’s “son” turned out to be an adult fennec fox, *with* a very deep voice! (*with* 意为“有”)

- 由 **with** 构成的短语作状语, 修饰前面的动词或动词词组
 - Judy took notes **with** her carrot pen. (with 意为“使用”)
 - Her nose quivered **with** excitement when the chief announced 14 missing-mammal cases. (with 表伴随状态)
 - Just then, Judy's cell phone buzzed **with** an incoming call. (with 表伴随状态)
 - No longer a bully, Gideon Grey was in business **with** Judy's parents. (with 意为“和……在一起”)
- 固定的动词词组搭配
 - They found Otterton's wallet and a drinking glass etched / carved **with** a B. (etch / carve with 意为“刻着; 琢刻有”)
 - Using all her bunny skills, she kept / caught up **with** the biggest recruits in the program. (catch up with 意为“赶上”)
 - The news was filled / packed **with** reports of predators going savage. (be filled / packed with 意为“装满”)
 - Judy had swapped / replaced the night howler serum **with** blueberry juice. (swap / replace... with... 意为“替换”)



Translation 中文翻译

第四章

P.50 尼克和朱迪来到了市政厅，此时，羊副市长正试图引起市长的注意。

“取消下午的一切安排，” 狮市长厉声说，“我要出去。”

“但是，先生！” 羊副市长喊道。狮市长当着她的面猛地把门关上，羊副市长的文件被弄得四处乱飞。“哦，成羊排了。”她喃喃自语道。

P.51 尼克和朱迪帮着羊副市长回到她的小办公室。接着，他们用羊副市长的电脑查看交通录像。他们可以看到麦盆被塞进了一辆挤满狼的黑色货车。

见到狼，朱迪倒吸一口凉气说：“夜嚎者！”

尼克和朱迪跟踪着货车来到了悬崖精神病院。几头狼在入口处看守着，而朱迪有了一个主意。

P.52 她开始嚎叫起来。

“聪明的兔子！”尼克低声对朱迪说道，他们一边偷偷地从嚎叫的狼身边溜了过去。

精神病院一片黑暗，看起来很恐怖，但尼克和朱迪找到了他们要找的人：麦盆，还有艾米·奥獭顿。实际上，所有警察局立案的失踪哺乳动物都在这儿。而且这些动物都疯了！

P.53 突然，尼克和朱迪听到有人靠近，就马上躲进了一间房间。

狮市长进了房间，一起来的还有个医生。

朱迪用手机录下了市长说的话，他想要把这些疯了的动物藏起来，不让任何人知道，包括动物城警察局！

就在这时，朱迪的手机响了起来，有个电话打了进来。

他们被发现了！

P.54 房屋的警报响了，警卫向他们冲来。尼克和朱迪已经无处可逃，大河马的卫生间下水道是他们唯一的选择，他们往下……往下……往下……嗖！

朱迪和尼克以最快的速度把他们发现的市长的秘密告诉了牛局长。朱迪逮捕了狮市长。

“我是为了这座城市！”狮市长反驳道。但是，市长企图隐藏发疯的动物，他已经将这座城市陷于危险之中。

羊副市长成了市长，朱迪也因此出名了。

朱迪希望尼克也加入警察队伍——尼克准备填写申请。

P.55 可是，朱迪在此案的新闻发布会上说，有证据表明只有食肉动物才可能变疯——也许是因为他们的生物本性，而且这种情况随时可能发生。

尼克听了很生气。

“你最好还是不要找一个食肉动物作为搭档。”他告诉朱迪。

P.56 新闻发布会结束后，整座城市都变得很紧张。新闻里充斥着食肉动物发疯的报道，以及食草动物因恐惧而伤害食肉动物的事情。

动物城分成了两大派：食肉动物与食草动物！

P.57 当羊市长要求朱迪负责警察局新一轮的招募事宜时，朱迪交还了警徽，辞职了。

“我来到这里是为了让世界变得更美好，”朱迪说，“可是……我想我把这世界变得更糟了。”

P.58 朱迪回到了农场的家。出乎她意料的是，她不久就遇到了吉丁·格雷。他不再欺负弱小，现在正与朱迪爸妈一起做生意。

突然，朱迪爸爸向附近的一些孩子喊道：“不要在藏红花田里乱跑！”

吉丁耸耸肩：“我的家人总是把这种花叫做‘夜噪者’。”

P.59 吉丁和朱迪爸斯图解释说，那些蓝色的花儿连虫子都不敢靠近，它们也可以让兔子发疯。

朱迪倒吸一口气，她意识到，“夜噪者”是那些蓝色的花而不是狼——它们可以把任何动物逼疯，不管是食肉动物还是食草动物！

她跳上家里满载水果和农产品的卡车，飞驰而去。她必须找到尼克！

Chapter 5





Judy wanted Nick to help her find out who was *targeting* predators to make them go crazy.

But first she owed him an *apology*!

“I *judged* you and feared you,” she said. “I really am a dumb bunny. Can you *forgive* me?”

Nick *played back* a *recording*: “I really am a dumb bunny.”

“Don’t worry,” he said. “You can *erase* it—in forty-eight hours.”

target v. 把……作为目标 apology n. 道歉 judge v. 批评, 指责 forgive v. 原谅
play back 播放 recording n. 录音 erase v. 擦去(磁带)上的录音(或录像)

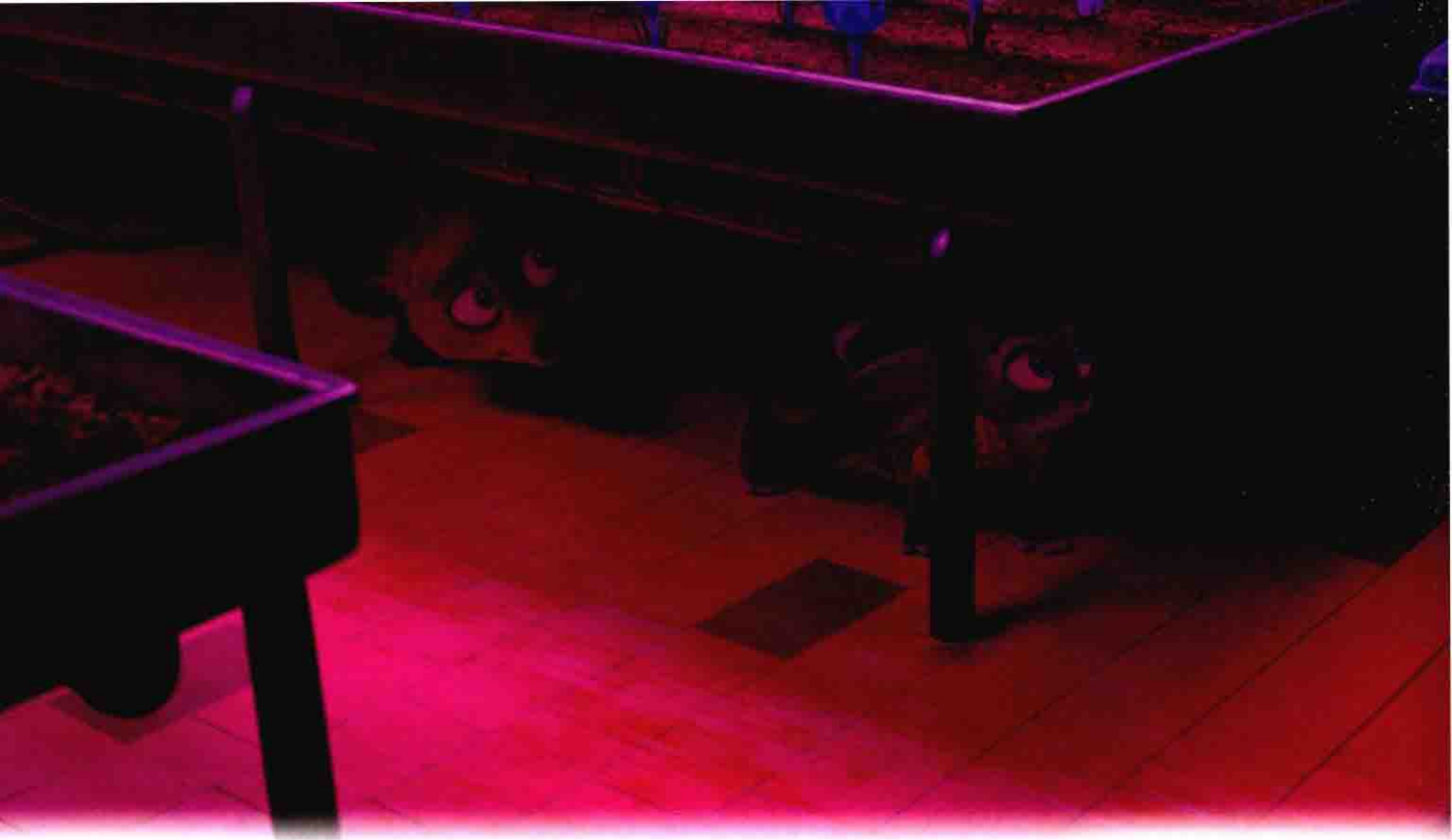


Judy gave Nick a hug. They were partners again!

First, the duo tracked down Duke Weaselton, the thief Judy had caught in Little Rodentia earlier, after stealing Midnicampum holicithias from a florist.

Mr. Big helped them get the information they needed from Duke, who quickly explained that he dropped off the flowers at an *abandoned* subway station.





At the subway station, Judy and Nick were surprised to find an old subway car . . . filled with Midnicampum holicithias plants!

To get into the car, Judy and Nick had to sneak past the guards and shimmy through a window.

It was a *hidden* lab! Judy and Nick watched a *ram* use a *special process* to turn night howler flowers into a bright-blue *serum*.



Judy *sprang* into action. She kicked the lab worker out and locked the door.

hidden *adj.* 隐秘的 ram *n.* 公羊 special *adj.* 特殊的 process *n.* 工序 serum *n.* 浆液
spring *v.* (过去式为 sprang) 跳, 跃

“We have to get this evidence to the ZPD!”

Judy and Nick started up the subway car, but the guard rams climbed back aboard.

The train *careened* through the city.



As the car *barreled* into a station, Nick and Judy realized they were about to *crash*!

They jumped clear just as the train *derailed*—and exploded!

Judy couldn't believe it. They'd lost the evidence!

“Except for this,” said Nick, holding up a case of the serum.

careen v. (车辆)歪歪斜斜地行驶, 猛冲 barrel v. 高速行驶, 飞奔 crash v. 猛烈碰撞
derail v. 使(火车等)出轨





Quickly, the two raced up the steps into the Natural History Museum—a *shortcut* to the ZPD.

At the top of the stairs, they saw Mayor Bellwether. “I’ll go ahead and take that case,” she said.

Bellwether was behind the whole *plot*! She wanted to make prey afraid of predators—then the prey animals, with their greater numbers, could *take over* Zootopia. And she would be their leader!



shortcut *n.* 捷径 plot *n.* 阴谋, 密谋 take over 接管

Bellwether's *thugs* grabbed the case of serum and Bellwether shot Nick with a serum-filled dart. Nick growled—he was going savage!

Judy *backed away*. “Your plan won’t work,” she told Bellwether.

“Fear always works,” Bellwether replied.

“And I’ll dart a *million* more predators to *prove* it!”



thug *n.* 恶棍, 暴徒 back away 由于害怕而后退 million *n.* 百万 prove *v.* 证明





Suddenly, Nick stopped growling. He wasn't going savage!

He and Judy had *swapped* the night howler serum with blueberry juice. And they had recorded Bellwether's *confession* on Judy's carrot pen.

"It's called a hustle, sweetheart," Judy told Bellwether.



swap v. (过去式为 swapped) 交换 confession n. 供认



Chief Bogo arrived and arrested the mayor. When she darted Nick, the sheep had called the police to say that Judy was being attacked by a fox—a *false report* that *revealed* her own *guilt*.

Soon after that, Nick graduated from the police academy.

Doctors found a *cure* for the mammals *infected* by the night howlers, and Mr. Otterton went home to his family.

And Zootopia began to *recover*.

At last, Nick and Judy became partners on the police force.

They still *disagreed* about whether anyone could be anything, but they knew it was important to try to make things better.

And they tried hard to do that together.

Reflection 5

Comprehension

Are these sentences true (T) or false (F)?

1. Judy made an apology to Nick and gave Nick a hug. They were partners again. ()
2. Near the subway station, Judy found an old house filled with *Midnicampum holicithias* plants. ()
3. In a hidden lab, an elephant was turning night howler flowers into a bright-blue serum. ()
4. Judy and Nick started up the subway car and the train careened through the city and exploded. ()
5. Judy and Nick had lost the evidence of the serum. ()
6. Nick and Judy had replaced the night howler serum with orange juice. ()
7. Judy had recorded Bellwether's confession on her carrot pen. ()
8. After Nick graduated from the police academy, he and Judy became partners on the police force. ()
9. Doctors did not find a cure for the mammals infected by the night howlers. ()
10. Although Nick and Judy still disagreed about whether anyone could be anything, they knew it was important to try to make things better. ()

Words and Expressions

make 的用法分类

■ make + 宾语 + 动词原型

- Judy didn't want to take any of it, but knew it would *make her father feel better*.
- Gideon and Stu explained that the blue flowers kept bugs away, but could also *make a bunny go crazy*.

■ make + 宾语 + 宾补 (形容词或名词)

- “I came here to *make the world a better place*,” Judy said, “but . . . I think I broke it.”
- Bellwether was behind the whole plot! She wanted to *make prey afraid of predators*—then the prey animals, with their greater numbers, could take over.

■ make 的一些固定搭配

- Judy was glad to have *made* such *a* good-hearted new *friend*.
(make a friend 意为“交朋友”)
- Then they refroze it into smaller “pawpsicles”—and *made a huge profit* selling them to lemmings. (make a profit 意为“挣钱”)
- She knew she could do real police work and *make a difference* in the world. (make a difference 意为“改变”)

第五章

P.66 朱迪想让尼克帮助她找出到底是谁在针对食肉动物，而且让他们发疯。
然而首先，她应该向他道歉！

“我当时错怪了你，我当时怕你，”她说，“我真是只愚蠢的兔子。你能原谅我吗？”

朱迪的声音从录音笔里回放出来：“我真是只愚蠢的兔子。”

“别担心，”尼克说，“你可以在 48 小时后清除这句话。”

P.67 朱迪给了尼克一个拥抱。他们又是搭档了！

他俩先找到了鼯鼠威斯顿公爵，就是朱迪早先在小型啮齿动物镇抓到的那个小偷，威斯顿公爵从花店里偷了夜噪者。

大先生帮助他们从公爵那里获得所需的信息，公爵马上坦白了：他把花扔在一个废弃的地铁车站了。

P.68 在地铁站，朱迪和尼克惊讶地发现一节陈旧的地铁车厢……里面全是那种叫夜噪者的植物！

为了进入车厢，朱迪和尼克不得不绕过警卫，悄悄地从窗户爬了进去。

那里有间隐秘的实验室！朱迪和尼克看见一头公羊正在使用特殊工艺把夜噪者变成蔚蓝色的浆液。

朱迪立刻采取行动。她把那个实验室员工踢了出去，锁上了门。

P.69 “我们必须把证据送到警察局去！”

朱迪和尼克开始爬上地铁车厢，但是，几头警卫公羊也爬了上来。

火车在城市里横冲直撞。

当车厢就要疾驶到车站时，尼克和朱迪意识到他们就要撞上车站了！

就在火车脱轨的一刹那，他们及时跳了车——紧接着，火车爆炸了！

朱迪简直不敢相信：他们失去了所有的证据！

“除了这个。”尼克说道，手里举着一箱毒液。

P.70 两人飞快地跑上了自然历史博物馆的台阶，那是通往警察局的捷径。

在台阶的最高处，他们看到了羊市长。“现在我得把这个箱子拿走。”她说。

羊市长是整起事件的幕后主使！她想让食草动物对食肉动物产生恐惧——食草动物数量更多，因此可以接管动物城，而她将成为他们的领袖！

P.71 羊市长的手下帮凶夺过了那箱毒液，羊市长用装有毒液的枪射向尼克。尼克吼了一声——他发疯了！

朱迪往后退着。“你的计划行不通。”她告诉羊市长。

“恐惧总是有用的，”羊市长答道，“我会用枪射中无数个食肉动物来证明此事！”

P.72 尼克突然停止了咆哮。他没有疯！

他和朱迪早已把夜噪浆液换成了蓝莓汁。他们还用朱迪的胡萝卜录音笔把羊市长的供认录了下来。

“这就是所谓的计谋，亲爱的。”朱迪告诉羊市长。

P.73 牛局长来了，市长被逮捕了。在开枪射中尼克后，那头羊居然打电话给警察，说朱迪被狐狸攻击了——报假警最终暴露了她的罪行。

不久之后，尼克从警察学院毕业了。

医生找到了治愈感染“夜噪者”的哺乳动物的方法，奥獭顿先生也回家了。动物城开始恢复原样。

最后，尼克和朱迪在警局里成了好搭档。

虽然他们在是否“每个人都有无限可能”这点上还没达成一致，但他们都知道，重要的是要努力把事情做得更好。

而且，他们在一起努力实现这个目标。

General Reflection

Who is who?

Judy Hopps	F	A. serves as Assistant Mayor.
Nick Wilde		B. tells Judy the license plate number of the vehicle.
Chief Bogo		C. is the cheetah officer and works at the front desk.
Lionheart		D. is Nick’s “son” with a very deep voice.
Clawhauser		E. assigns Judy to parking duty.
Bellwether		F. believes that in Zootopia, anyone can be anything.
Emmitt Otterton		G. is the thief Judy catches in Little Rodentia.
Flash		H. is Mr. Big’s florist.
Yax the Yak		I. has only two choices: go to jail or help Judy.
Duke Weaselton		J. helps Judy to identify the license plate very slowly.
Fennec		K. speaks at Judy’s graduation.

A general plot

Directions: Complete the following passage by using the words in the box. Each word can only be used once.

A. mouse B. police C. elephant D. modern E. environment
F. divided G. determined H. assigned I. mystery J. rural

Zootopia is a ____1____ city. It is composed of habitat neighborhoods like high-class Sahara Square, chilly Tundratown, and damp Rainforest District; it's a good place where humanoid mammals from every ____2____ can live together peacefully—a place where whatever you are, from a big ____3____ or a huge hippo to a small shrew or a tiny ____4____, you can be anything. All the animals are having human form and human size.

However, the city is ____5____ into classes—predator and prey—where the mammals face prejudice based on fixed notions about their species. But when optimistic Officer Judy Hopps arrives from the ____6____ farm, she discovers that being the first bunny on a police force of giant, tough animals is not that easy, as she is ____7____ to an unimportant, boring career as a meter maid, just because she's the first rabbit in the ____8____ force.

Judy is ____9____ to prove herself. She jumps at the opportunity to crack a case of a missing otter, where Judy also comes across a savage outbreak. In order to solve the ____10____, she ends up forming an unlikely partnership with a fast-talking, scam-artist fox, Nick Wilde...

第一章

Comprehension: 1. B 2. A 3. C 4. A 5. B 6. C 7. B 8. A 9. C 10. B

Words and Expressions: 1. performing (perform: 演出; 表演)
2. evolved (evolve: 进展; 进化) 3. enrolled (enroll: 编入; 使入会, 使入学)
4. swing (摆动, 摇摆, 摇动, 挥动) 5. graduated (graduate: v. 大学毕业, 取得学位; 毕业 n. 毕业生) 6. congratulated (congratulate: 祝贺, 向……致祝词) 7. carried (carry: 搬运, 装运) 8. accommodate (留宿; 使……适应) 9. reported (report: v. 报到 n. 报告; 报道)

第二章

Comprehension: 1. C 2. B 3. A 4. C 5. B 6. C 7. A 8. C 9. A 10. B

Words and Expressions: 1. announced (announce: 宣布, 宣告)
2. assigned (assign: 分配, 派给) 3. suspicious (可疑的) 4. dreamed (dream: 做梦; 梦见, 梦到) 5. defend (为……进行辩解) 6. offered (offer: 主动提供; 提出) 7. turned (turn out: 结果是……, 原来是……)
8. robbed (rob: 抢劫) 9. caused (cause: 使遭受, 给……带来, 致使)
10. volunteered (volunteer: 自愿去做)

第三章

Comprehension: 1. T 2. F 3. F 4. T 5. F 6. T 7. F 8. T 9. T 10. F

第四章

Comprehension: 1. T 2. T 3. T 4. F 5. T 6. F 7. F 8. T 9. F 10. T

第五章

Comprehension: 1. T 2. F 3. F 4. T 5. F 6. F 7. T 8. T 9. F 10. T

General Reflection

Who is who: 1. F 2. I 3. E 4. K 5. C 6. A 7. H 8. J 9. B 10. G 11. D

A general plot: 1. D 2. E 3. C 4. A 5. F 6. J 7. H 8. B 9. G 10. I

英语表演剧场



Scene 1

朱迪想当一名警察，她的爸爸妈妈斯图和邦妮努力说服她放弃这个梦想。可朱迪喜欢尝试新事物，她想使世界变得更美好。

Players: Judy, Stu, Bonnie

Judy, in her Cop Costume, walks with her parents.

STU: Judy, you ever wonder how your mom and me got to be so darn happy?

JUDY: Nope!

STU: Well, we gave up on our dreams and we settled. Right, Bon?

BONNIE: Oh, yes, that's right, Stu. We settled hard.

STU: See, that's the beauty of complacency, Jude. If you don't try anything new, you'll never fail.

JUDY: I like trying actually.

BONNIE: What your father means, hon... it's going be difficult, impossible even, for you to become a police officer.

STU: Right, there's never been a bunny cop.

BONNIE: No!

STU: Bunnies don't do that.

BONNIE: Never!

STU: Never.

JUDY: Oh...then I guess I'll have to be the first one! Because I am gonna make the world a better place!

STU: Or, heck! You wanna talk about making the world a better palce, no better way to do it than becoming a carrot farmer!

BONNIE: Yes! Your dad, me, your 275 brothers and sisters, we're changing the world!

STU: Yup.

BONNIE: One carrot at a time.

STU: Amen to that. Carrot farming is a noble profession.

(Judy stops paying attention to her parents when she spots Grey, a fox, following some little kids. Judy goes after him.)

BONNIE: Mmmm just putting the seeds in the gound.

STU: Ahh, at one with the soil. Just getting covered in dirt.

BONNIE: You get it honey, I mean, it's great to have dream.

STU: Yeah, just as long as you don't belive in them too much.

(Finally noticing Judy's absence) Where the heck did she go?



Scene 2

在发布会上，朱迪说发狂的动物都是食肉动物，他们可能因为某些原因，回到了原始的野蛮状态。这让尼克很生气，他们之间产生了争执和误会。



Players: Judy, Nick

After the press conference, Judy walks across the lobby to Nick.

JUDY: That went so fast. I didn't get a chance to mention you or say anything about how we...

NICK: *(Cutting her off)* Oh, I think you said plenty.

JUDY: What do you mean?

NICK: *(Sarcastic)* Clearly, there's a biological component? These predators may be reverting back to their primitive, savage ways. Are you serious?

JUDY: I just stated the facts of the case. I mean, it's not like a bunny could go savage...

NICK: Right, but a fox could, huh?

JUDY: Nick, stop it. You're not like them.

NICK: Oh, there's a them now?

JUDY: You know what I mean. You're not that kind of predator.

NICK: *(Gesturing to posters)* The kind that needs to be muzzled? The kind that makes you think you need to carry around Fox Repellent? Yeah, don't think I didn't notice that little item the first time we met. *(Escalating anger)* So let me ask you a question. Are you afraid of me? Do you think I might go nuts? Think I might go savage? Think I might try to eat you?

(He lunges, like he's going to bite her. She flinches and puts her hand on the fox repellent.)

NICK: *(Clam)* I knew it. Just when I thought somebody actually believed in me...*(Shoving the application at her)* Probably best if you don't have a predator as a partner. *(Walking away)*

JUDY: No. Nick! Nick!



Scene 3

尼克和朱迪被推进了一个下沉式的三维景观模型区里。羊市长站在边缘处，她用枪将毒液射入尼克体内，尼克随时会发狂杀了朱迪！但尼克没有，原来那颗子弹其实是蓝莓。尼克和朱迪揭穿并抓获了羊市长，动物失踪案终于水落石出。



Players: Judy, Nick, Bellwether

Nick and Judy are in a sunken diorama. Bellwether looks over the edge. Nick stalks Judy, who tries to limp away.


BELLWETHER: Gosh, think of the headline: “Hero Cop Killed by Savage fox...”

JUDY: So that’s it, prey fears predator, and you stay in power?

BELLWETHER: Yeah. Pretty much.

JUDY: It won’t work.

BELLWETHER: Fear always works. And I’ll dart every predator in Zootopia to keep it that way.



JUDY: *(As Nick approaches)* Oh, Nick...No.

BELLWETHER: Bye-bye, Bunny.

(Nick lunges and attacks. Judy screams. Bellwether smiles.)

JUDY: Blood, blood, blood! And death.

(Bellwether looks confused. Nick stands up.)

NICK: All right, you know, you're milking it. Besides, I think we got it, I think we got it. We got it up there, thank you, yakkety—yak—you laid it all out beautifully.

BELLWETHER: What?

(Nick holds up the serum, and gestures to her gun.)

NICK: Yea, oh, are you looking for the serum? Well, it's right here.

JUDY: What you've got in the weapon there—those are blueberries, from my family's farm.

NICK: *(Licking his fingers)* They are delicious. You should try some.

BELLWETHER: *(Angry)* I framed Lionheart, I can frame you too! It's my word against yours!

(Nick holds up the carrot pen.)

JUDY: Oooo, actually...

(Nick presses a button on the pen, and Bellwether's voice plays back: "And I'll dart every predator in Zootopia to keep it that way...")

JUDY: It's your word against yours. It's called a hustle, sweetheart. Boom.

Scene 4

侦破动物失踪案几个月后，朱迪站在讲台上，为动物城警察学院的毕业生们做演讲。她告诉大家，要勇于尝试，试着让世界变得更美好，同时也要学会改变，改变从我做起。

Players: Judy

Judy stands proudly at a lectern, giving the commencement address to graduates of the Zootopia Police Academy.

JUDY: When I was a kid, I thought Zootopia was this perfect place where everyone got along and anyone could be anything. Turns out, real life's a little bit more complicated than a slogan on a bumper sticker. Real life is messy. We all have limitations. We all make mistakes, which means, hey, glass half full! And the more we try to understand one another, the more exceptional each of us will be. But we have to try. So, no matter what type of animal you are, from the biggest elephant to our first fox: I implore you, try. Try to make the world a better place. Look inside yourself and recognize that change starts with you. It starts with me. It starts with all of us.



参考译文

第1场

演员: 朱迪、斯图、邦妮

一身警察装扮的朱迪和父母一起走着。

斯图: 朱迪, 你有没有想过你妈妈和我怎么过得这么快乐?

朱迪: 没想过!

斯图: 嗯, 我们放弃了梦想, 然后安定下来了。对吗, 邦?

邦妮: 哦, 对, 没错, 斯图。我们好不容易安定了下来。

斯图: 明白了吧, 这就是见好就收的好处, 朱迪。不尝试新事物, 就永远不会失败。

朱迪: 实际上, 我喜欢尝试新事物。

邦妮: 你爸爸的意思是, 亲爱……对你而言, 要当一名警官, 那会很难, 甚至是不可能的。

斯图: 是的, 从来就没有兔子当警察。

邦妮: 是的!

斯图: 兔子从来不做这个。

邦妮: 从来不做!

斯图: 从来不做。

朱迪: 哦……我想我会是第一个! 因为我想使世界更美好。

斯图: 哦, 见鬼! 你想谈谈使世界变得更加美好, 最好的方式就是当一名胡萝卜菜农!

邦妮: 对! 你爸爸和我, 还有你 275 个兄弟姐妹, 我们都在改变世界!

斯图: 是的。

邦妮: 我们通过每次一根胡萝卜的方式改变世界。

斯图: 同意。种植胡萝卜是高尚的职业。

(朱迪发现格雷,一只狐狸,在尾随几只小动物,她不再留心父母在说什么,追赶而去。)

邦妮: 嗯, 只要把种子种到地里。

斯图: 啊, 每粒种子都要盖上土壤。只要用泥土把种子盖上即可。

邦妮: 明白了吗, 亲爱的? 我的意思是, 有梦想很棒。

斯图: 对, 只要别把它太当回事儿。(终于意识到朱迪不在了)她到底去哪了?

第2场

演员: 朱迪、尼克

新闻发布会结束后, 朱迪穿过大厅走向尼克。

朱迪: 时间太紧了。我都没机会介绍你, 还有我们如何……

尼克: (打断朱迪) 哦, 我觉得你已经说了很多了。

朱迪: 什么意思?

尼克: (讽刺) 很明显是一种生物成分? 这些食肉动物有可能回到原始的野蛮状态。你是认真的吗?

朱迪: 我说的只是案情事实。我的意思是, 就像兔子不会发狂一样。

尼克: 兔子当然不会了, 但狐狸就会了, 对吧?

朱迪: 不要说了, 尼克。你和他们不一样。

尼克: 哦, 现在已经有“他们”这一说了?

朱迪: 你知道我的意思。你不是那种食肉动物。

尼克: (指向海报) 是那种需要戴上嘴套的食肉动物吗? 是那种让你觉得要随身带上驱狐剂的食肉动物吗? 你别以为我们第一次见面的时候我没有看到那个小东西。(越发生气) 所以, 让我问你一个问题。你害怕我吗? 你觉得我会发疯吗? 觉得我会发狂? 觉得我会吃了你?

(尼克猛地冲过来, 像要咬她的样子。她畏缩了一下, 手放在驱狐剂上。)

尼克：（平静下来）我就知道。我本以为有人会真的相信我……（把警察申请表还给朱迪）你最好还是不要找一个食肉动物当拍档了吧。（离开）

朱迪：不，尼克！尼克！

.....

第3场

演员：朱迪、尼克、羊市长

羊市长：天啦，想想明天的头条吧：“英雄警察遭发狂狐狸杀害……”

朱迪：就为了这个吗？食草动物害怕食肉动物，然后你就掌权了？

羊市长：是的，你说得太对了。

朱迪：没用的。

羊市长：恐惧的力量一直都很有用。我要让动物城的每一只食肉动物都发狂，让恐惧蔓延。

朱迪：（尼克在逼近）噢，尼克……不。

羊市长：再见了，小兔子。

（尼克朝朱迪冲去并袭击了她。朱迪尖叫。羊市长笑了。）

朱迪：血，血，血！出人命了。

（羊市长茫然不解。尼克站了起来。）

尼克：好了，你知道吗？你们提取了毒液，然后我们得到了证据，我想我们得到了，就在那儿，谢谢你——你策划得完美至极。

羊市长：什么？

（尼克举起毒汁子弹，指向她手中的枪。）

尼克：没错，你是在找毒汁子弹吗？哦，在这儿呢。

朱迪：你枪里的，都是蓝莓，我家农场里种的蓝莓。

尼克：（舔了舔手指）很好吃，你应该尝一尝。

羊市长：（气愤）我可以嫁祸给狮市长，同样可以嫁祸给你们！我说的话比你说的话算数！

（尼克高高举起胡萝卜笔。）

朱迪：哦，事实上……

（尼克按了一下笔上的按钮，羊市长的声音传了出来：“我要让动物城里的每一只食肉动物都发狂，让恐惧蔓延……”）

朱迪：是你自己让你说的话不算数了。这就叫计谋，亲爱的。瞞。

第4场

演员：朱迪

朱迪站在讲台上，自豪地为动物城警察学院的毕业生们作演讲。

朱迪：小时候，我以为动物城是一个完美世界，每个人都可以过得很好，每个人都有无限可能。但事实证明，真实的世界比贴在汽车保险杠上的标语要复杂一些。真实世界有点混乱。我们每个人都有不足。我们每个人都会犯错，这意味着，嘿，看开点！我们都有共同点。我们越是努力去相互理解，就会变得越优秀。但是我们必须尝试。不管是魁梧的大象，还是我们的第一只狐狸警官，不管你是什么物种，我在这里恳求你们：去尝试。试着让我们的世界变得更加美好，试着观察自己的内心，你要认识到，改变是从你自身开始。改变从我开始，改变从我们每一个人开始。



Images have been losslessly embedded. Information about the original file can be found in PDF attachments. Some stats (more in the PDF attachments):

```
{
  "filename":
"6L+q5aOr5bC86Z2S5bCR5bm06lux5rGJ5Y+M6K+t6K+754mplCDnlq/ni4Lliqjnianln44glOe+jue7mOeJiF8xNDAzMzc5Ni51dno=",
  "filename_decoded": "\u8fea\u58eb\u5c3c\u9752\u5c11\u5e74\u82f1\u6c49\u53cc\u8bed\u8bf7\u7269
\u75af\u72c2\u52a8\u7269\u57ce \u7f8e\u7ed8\u7248_14033796.uvz",
  "filesize": 9724739,
  "md5": "d19e7e6351318f1731037f7521d83558",
  "header_md5": "0b91714433daa136a8dced214652d288",
  "sha1": "18235df1bb09c12c5db23442c28712b4a15a0047",
  "sha256": "daa65217fa0efc3d489e66c56316d5311a6cd028ad6ed8d54eb32089f8ba1a27",
  "crc32": 321379171,
  "zip_password": "",
  "uncompressed_size": 13027473,
  "pdg_dir_name": "",
  "pdg_main_pages_found": 92,
  "pdg_main_pages_max": 92,
  "total_pages": 97,
  "total_pixels": 360519840,
  "pdf_generation_missing_pages": false
}
```